

ONTARIO VF LABOUR WOMEN'S BUREAU



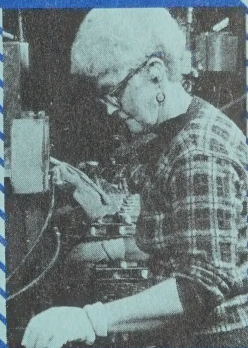
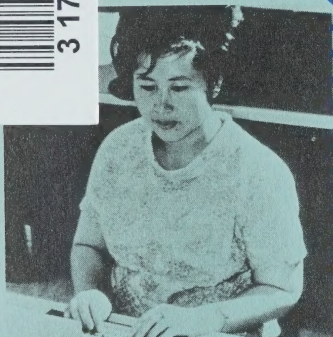
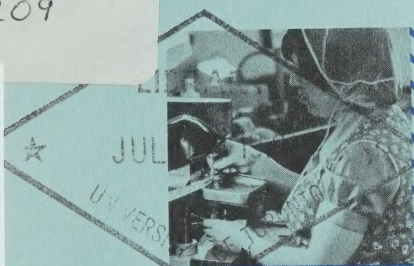
Ministero  
del Lavoro  
Dell'Ontario

Ufficio  
Donne

# I miei diritti di lavoratore in Ontario

Government  
Publications

CH20N  
L21  
Z209



---

## Qual'è la paga minima?

Lavoratori sia a tempo pieno che parziale devono essere pagati minimo \$3.00 dollari all'ora. Ecco alcune eccezioni:

- Per una persona che serve liquori, la paga minima è di \$2.50 all'ora;
- Per un lavoratore edile, la paga minima è di \$3.25;
- Per uno studente in età inferiore ai 18 anni, la paga minima è di \$2.15;
- Per un apprendista, la paga minima è \$2.90 durante il primo mese di impiego, e \$3.00 dopo il primo mese.



## Quante ore al giorno devo lavorare?

Il numero normale di ore richieste dalla legge è di 8 ore al giorno o 48 ore alla settimana. Ci sono comunque delle eccezioni. Ad una persona per esempio che lavora in un negozio di merce al dettaglio può essere chiesto di lavorare 10 ore al giorno.

Se una persona lavora più di 44 ore alla settimana deve essere pagata almeno 1½ (una volta e mezzo) la paga regolare per ogni ora in più di lavoro.

Per ogni paga il datore di lavoro deve fornire al dipendente una ricevuta scritta che indichi il periodo coperto dalla paga, la rata in base alla quale viene corrisposto il salario e l'ammontare totale, una lista delle trattenute effettuate ed il motivo per cui queste sono fatte, e la paga netta.

Per ogni 5 ore di lavoro c'è diritto ad un intervallo per il pasto di almeno ½ mezz'ora.

---

## Quante ferie spettano all'anno?

Secondo la legge una persona ha diritto a 7 giorni festivi pagati: capodanno, venerdì santo, Victoria Day, Dominion Day, giornata dei lavoratori, giornata del ringraziamento e Natale. Per avere diritto ai giorni festivi pagati il dipendente deve aver lavorato durante i 3 mesi che precedono i giorni festivi, deve aver lavorato almeno 12 dei 30 giorni precedenti il giorno festivo, deve lavorare il giorno che precede e che segue il giorno di festa.

Inoltre, dopo 12 mesi di impiego un dipendente ha diritto a 2 settimane di vacanze pagate. Se il dipendente lascia l'impiego prima della fine dell'anno l'ammontare della paga delle ferie deve corrispondere almeno al 4 per cento della paga annuale.

---

Abbiamo diritto  
secondo la legge a  
ricevere la paga  
durante i giorni di  
malattia?

No. Alcune compagnie comunque, hanno delle disposizioni per eventuali giorni di malattia stipulati nei contratti di lavoro. Informatevi con il vostro datore di lavoro.

---

Se faccio lo stesso  
lavoro di un uomo, ho  
diritto alla stessa  
paga?

Sì. È illegale pagare una donna meno di quanto viene pagato un uomo, o viceversa, per lo svolgimento dello stesso tipo di lavoro svolto nello stesso posto di lavoro. Allo stesso modo particolari benefici e disposizioni offerti dal datore di lavoro devono essere gli stessi sia per gli uomini che per le donne, per esempio: i piani di pensione della compagnia.

*Per ulteriori informazioni, riferirsi all'opuscolo dell'ufficio donne, Legislazione del Ministero del Lavoro dell'Ontario sugli interessi delle Donne sul Lavoro, oppure mettetevi in contatto con il*



---

## Che cosa è il congedo per maternità e chi ne ha diritto?

Una persona che ha lavorato con uno stesso datore di lavoro per almeno 1 anno e 11 settimane prima della data prevista per il parto, ha diritto a un periodo massimo di 17 settimane di congedo per maternità, non pagato. Questo periodo è chiamato congedo per maternità. Alla fine delle 17 settimane la dipendente deve essere ammessa al suo stesso posto di lavoro o in una posizione paragonabile alla precedente e con la stessa paga.

*Per ulteriori informazioni controllare l'opuscolo dell'ufficio donne Congedo per Maternità in Ontario (disponibile in diverse lingue) o mettersi in contatto con la sezione Employment Standards.*

Durante questo congedo si può ricevere una indennità della cassa integrazione (Unemployment Insurance). Per informazioni rivolgersi al centro più vicino del Canada Employment.

## Ci sono delle leggi che mi proteggono dall'essere licenziata?

No. La legge richiede solamente che a coloro che hanno lavorato per almeno 3 mesi con un datore di lavoro, debba essere data una comunicazione scritta in caso di licenziamento. Il preavviso di licenziamento varia a seconda della durata d'impiego del dipendente:

- da 2 anni o meno di lavoro, 1 settimana di preavviso.
- da 2 a 5 anni, 2 settimane di preavviso.
- da 5 a 10 anni, 4 settimane di preavviso.
- da 10 anni in sù, 8 settimane di preavviso.

*Per ulteriori informazioni chiamare la sezione Employment Standards.*

Coloro che hanno motivo di credere che in materia di lavoro sono vittime di discriminazione a causa del loro sesso, del loro stato civile, religione, razza, colore, paese d'origine, nazionalità o età, sono invitati a rivolgersi alla Commissione dell'Ontario sui Diritti Umani.

Coloro che credono di essere stati licenziati senza una giusta causa e sono iscritti ad un sindacato possono chiedere a quest'ultimo di far luce sulla situazione.

---

## Faccio la domestica. Sono anch'io protetta dalle norme di legge?

Molte leggi non trattano del lavoro fatto a domicilio. Comunque le domestiche sono protette dalle norme che regolano il diritto ad una paga uguale per un uguale lavoro, congedo per maternità, benefici e licenziamento. La legge inoltre assicura che le domestiche vengano pagate per tutto il lavoro compiuto. Questo far parte della protezione dei salari.



---

Esistono in Ontario  
delle regole che  
proteggono il  
benessere e la  
sicurezza dei  
lavoratori?

**Si. Questi regolamenti sono inclusi  
nell'occupational Health and Safety  
Act, 1978.**

---

Esistono delle leggi  
specifiche per il  
benessere e la  
sicurezza delle  
lavoratrici?

**No. Le leggi sul benessere e la  
sicurezza sul lavoro sono valide per  
entrambi uomini e donne.**

---

## Posso rifiutarmi di lavorare se credo sia pericoloso?

Sì, basta seguire i procedimenti suggeriti dall'Occupational Health and Safety Act, 1978.

Una copia di questo atto si può avere dall'azienda di lavoro, dal rappresentante sindacale o chiamando la sezione Standards and Programs della Divisione Occupational Health and Safety a Toronto, al (416) 965-5533, (Zenith 59500) o l'ufficio del Distretto più vicino del Ministero del Lavoro.

---

## Che cos'è un sindacato?

Un sindacato è una organizzazione di dipendenti per negoziare con i datori di lavoro degli accordi a riguardo delle condizioni di lavoro e le rate di pagamento. La maggior parte dei sindacati è stata riconosciuta ufficialmente dall'Ontario Labour Relations Board.

L'accordo che il sindacato cerca di concludere con il datore di lavoro viene chiamato contratto collettivo. Il sindacato lavora per proteggere i diritti dei lavoratori in accordo con le norme contenute nel Labour Relations Act. In caso di reclami o se credete di essere stati trattati ingiustamente potete mettervi in contatto con il vostro sindacato.



---

## Chi può far parte di un sindacato?

In base alle norme contenute nel Labour Relations Act, tutti i lavoratori hanno diritto a iscriversi ad un sindacato, dove è in esistenza. Fanno eccezione i domestici e i lavoratori nell'agricoltura.

---

## È necessario far parte di un sindacato?

In una azienda dove esiste un sindacato, i dipendenti non sono obbligati a iscriversi al sindacato a meno che l'iscrizione non sia obbligatoria in base al loro contratto di lavoro. All'inizio di un impiego è bene informarsi se nell'azienda esiste un sindacato e se sia necessario esserne membri.

Se credete di essere stati licenziati o discriminati per aver tentato di far parte o essere un membro del sindacato, potete mettervi in contatto con il Labour Relations Board al 400 University Avenue, Toronto (416) 965-4151.

Tutti gli uffici sotto elencati sono  
filiali del Ministero del Lavoro dell'  
Ontario. Il Ministero ha degli uffici  
distrettuali nelle seguenti città:

	<i>Codice</i>	<i>Diritti Umani</i>	<i>Employment Standards</i>	<i>Occupational Health &amp; Safety</i>
<b>Hamilton</b> 11 West Ave. S. L8N 2R9	416	527-2951	527-4501	527-2951
<b>Kenora</b> 808 Robertson St. P9N 1X9	807	468-3128	468-3128	468-3128
<b>Kingston</b> 1055 Princess St. K7L 1H3	613	542-2853	542-2853	542-2853
<b>Kitchener</b> 324 King St. W. N2G 1G1	519	744-7308	744-5211	744-7308
<b>London</b> 560 Wellington St. N6A 3R4	519	438-7291	438-7291	438-5143
<b>Ottawa</b> 2197 Riverside Dr. K1H 7X3	613	731-2415	731-7200	731-2556
<b>Sault Ste. Marie</b> 390 Bay St. P6A 1X2	705	949-3331	949-3331	949-3331
<b>Sudbury</b> 538 LaSalle Blvd. P3A 1Z7	705	566-3071	566-3071	566-3071
<b>Thunder Bay</b> 35 James St. S. P7E 6E3	807	475-1693	475-1691	475-1691
<b>Toronto</b> 100 University Ave. M7A 1T7	416	965-6841	965-5251	965-5533
<b>Windsor</b> 100 Ouellette Ave. N9A 1B3	519	256-3611	256-8278	256-8278



Ontario  
Ministry of  
Labour

Women's  
Bureau

Ufficio Donne  
Ministero Del Lavoro Dell'Ontario  
400 University Avenue  
Toronto, Ontario M7A 1T7  
(416) 965-1537